



Br. art. 19035

hr **Upute za uporabu**
smart Irrigation Control kontroler navodnjavanja

GARDENA smart Irrigation Control kontroler navodnjavanja

1. SIGURNOSNA UPOZORENJA	4
2. MONTAŽA	6
3. INSTALACIJA	9
4. RUKOVANJE	20
5. ODRŽAVANJE	23
6. SKLADIŠTENJE	23
7. OTKLANJANJE SMETNJI	24
8. TEHNIČKI PODACI	26
9. DODATNA OPREMA / REZERVNI DIJELOVI	27
10. SERVIS	27
11. ODLAGANJE	28
12. DODJELA ZAŠTITNIH ZNAKOVA	29

Prijevod originalnih uputa.



Djeci starijoj od 8 godina, osobama s fizičkim ili mentalnim oštećenjima ili s manjkom iskustva ili znanja dopušteno je koristiti ovaj proizvod samo pod nadzorom odgovornih osoba ili ako su upućene u sigurno korištenje uređaja te razumiju opasnosti povezane s proizvodom. Djeca se ne smiju igrati s proizvodom. Čišćenje i održavanje ne smiju provoditi djeca bez nadzora. Ne preporučuje se dopustiti korištenje proizvoda osobama mlađim od 16 godina.

Namjena:

GARDENA smart Irrigation Control kontroler navodnjavanja namijenjen je upotrebi u privatne svrhe u okućnicama i vrtovima i to za upravljanje vrtnim prskalicama i sustavima za navodnjavanje. Može se koristiti za automatsko navodnjavanje tijekom dulje odsutnosti. Nije namijenjen upotrebi za unutarnje sustave navodnjavanja.

GARDENA smart Irrigation Control kontroler navodnjavanja dio je sustava za navodnjavanje i može se programirati samo pomoću pristupnika **GARDENA smart Gateway**.

GARDENA smart Irrigation Control kontroler navodnjavanja konfigurira se s pomoću aplikacije **GARDENA smart App** i upravlja navodnjavanjem. Za zalijevanje se mogu koristiti vrtna prskalica, sustav raspršivača ili sustav za navodnjavanje s pomoću kapaljki.

GARDENA smart Irrigation Control kontroler navodnjavanja automatski zalijeva biljke prema izrađenom programu, tako da ga možete koristiti i ako ste dulje vrijeme odsutni.



OPASNOST!

Opasnost od ozljede!

Proizvod se ne smije primjenjivati u spoju s kemikalijama, živežnim namirnicama, lako zapaljivim ili eksplozivnim tvarima.

1. SIGURNOSNA UPOZORENJA



Važno!

Prije upotrebe pažljivo pročitajte ove upute za uporabu i sačuvajte ih za buduću uporabu.

1.1 Objašnjenje simbola:



Pročitajte upute za uporabu.

1.2 Sigurnosna upozorenja



OPASNOST!

Zastoj srca!

Ovaj proizvod pri radu stvara elektromagnetno polje. To polje utječe na radi aktivnih ili pasivnih medicinskih implantata i može uzrokovati ozbiljne ozljede ili smrt (npr. elektrostimulatori srca)

- Prije upotrebe proizvoda obratite se liječniku ili proizvođaču implantata.
- Nakon upotrebe proizvoda isključite mrežni utikač iz utičnice.



DANGER!

Opasnost od gušenja!

Mali dijelovi mogu se lako progutati. Također postoji opasnost od gušenja male djece vrećicom.

- Tijekom sastavljanja proizvoda onemogućite pristup maloj djeci.



DANGER!

Strujni udar!

Opasnost od ozljeda uslijed strujnog udara.

- Proizvod morate napajati putem zaštitnog uređaja diferencijalne struje (residual current device, RCD) čija nazivna diferencijalna radna struja ne prekoračuje 30 mA.

Proizvod smije raditi isključivo s priloženom jedinicom napajanja od 36 V (DC). Nemojte koristiti adapter.

Priključenu jedinicu napajanja od 36 V (DC) zaštitite od vlage i izravnog sunčevog zračenja.

Montirajte kontroler navodnjavanja na mjestu zaštićenom od vremenskih nepogoda.

Prije upotrebe provjerite postoje li oštećenja na strujnom kabelu.

Proizvod se smije koristiti isključivo za upravljanje komercijalno dostupnih ventila od 24 V (AC).

Potrošnja struje po kanalu ne smije premašiti 500 mA (za GARDENA ventil za navodnjavanje br. art. 1278 potrebno je 150 mA).

2. MONTAŽA

2.1 Lokacija instalacije kontrolera navodnjavanja:

Kontroler navodnjavanja otporan je na prskanje. Preporučujemo da kontroler navodnjavanja instalirate na mjesto zaštićeno od vremenskih nepogoda.

2.2 Presjek spojnog kabela:

Maksimalna dopuštena udaljenost između proizvoda i ventila ovisi o presjeku spojnog kabela. Kod udaljenosti od 30 m presjek iznosi 0,5 mm², dok kod udaljenosti od 45 m iznosi 0,75 mm². Pritom ne smije istodobno raditi više od 2 ventila (osim glavnog ventila).

GARDENA spojni kabel br. art. 1280 ima presjek od 0,5 mm² i dug je 15 m.

Ovim se kablom može povezati do 6 ventila. Za vodonepropusno povezivanje kabla upotrijebite **GARDENA priključnu stezaljku br. art. 1282**.

2.3 Montaža kontrolera navodnjavanja na zid:

Isporučena su oba vijka i tiple.

Razmak između otvora treba iznositi 120 mm.

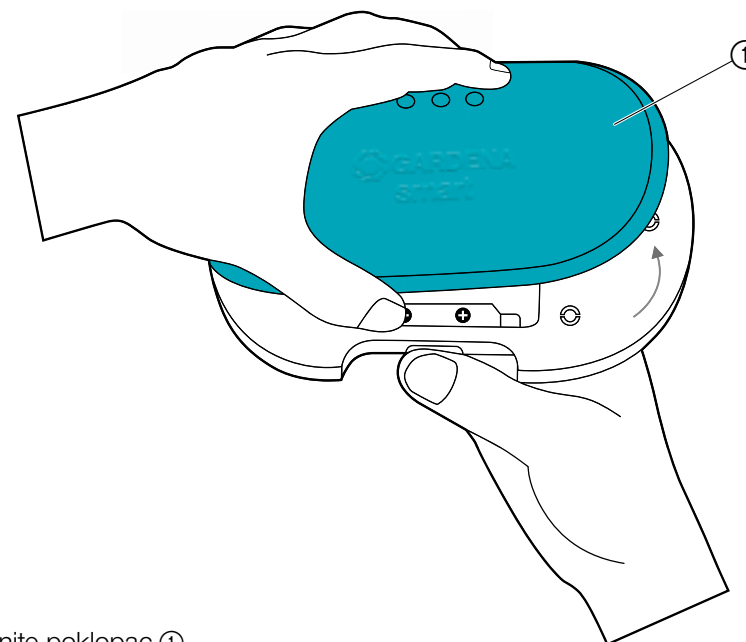


UPOZORENJE!

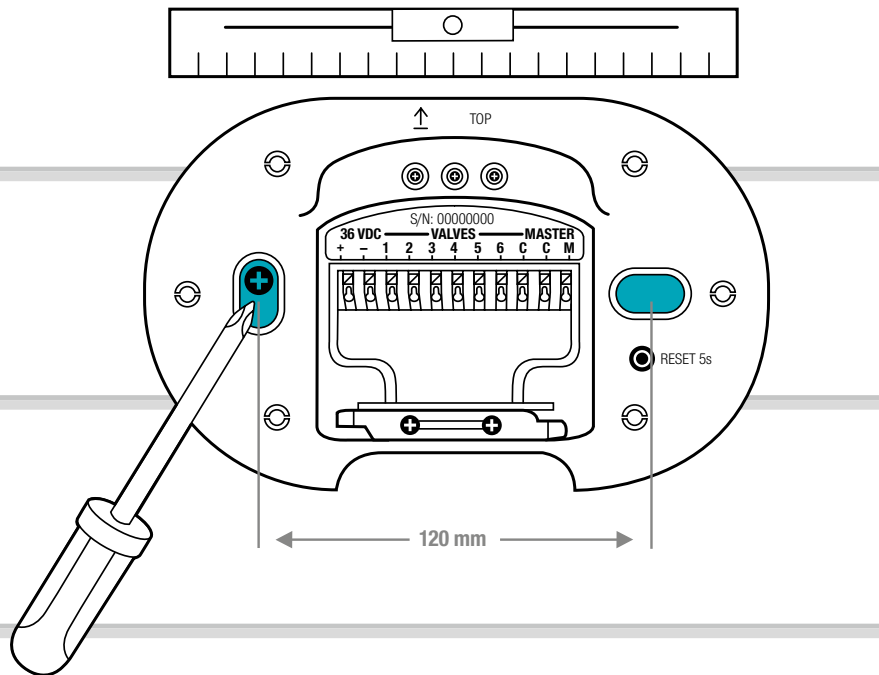
Opasnost od pada!

Ako kontroler navodnjavanja instalirate na visinu veću od 2,0 m, postoji opasnost od pada na zemlju tijekom montaže.

- Montirajte kontroler navodnjavanja na maksimalnu visinu od 2,0 m.
- Nemojte se penjati na ljestve ili slična pomagala prilikom montaže kontrolera navodnjavanja.
- Obje noge držite čvrsto na zemlji prilikom montaže kontrolera navodnjavanja.



1. Skinite poklopac ①.



2. Označite mjesta za otvore. Prislonite u tu svrhu kontroler navodnjavanja vodoravno na zid, označite 2 otvora na udaljenosti od 120 mm.
3. Izbušite otvore pa instalirajte kontroler navodnjavanja na zid uz pomoć 2 priložene tiple i vijka.

NAPOMENA:

Kabli moraju biti položeni prema dolje!

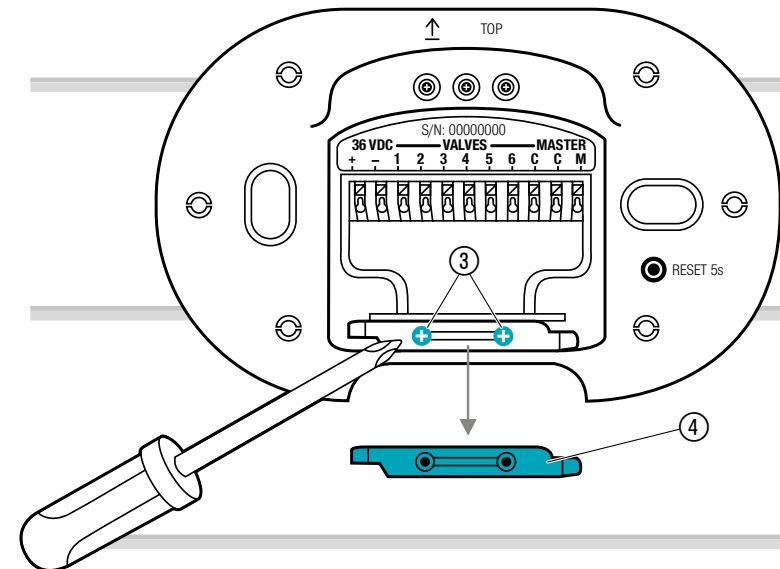
Osobito prilikom prve montaže obratite pozornost na duljine kabela.

Ako želite instalirati nekoliko kontrolera navodnjavanja, instalirajte ih jedan iznad drugoga na vertikalnoj udaljenosti od 150 mm.

Provođenje kabela dopušta instaliranje do 3 kontrolera navodnjavanja jednog iznad drugoga.

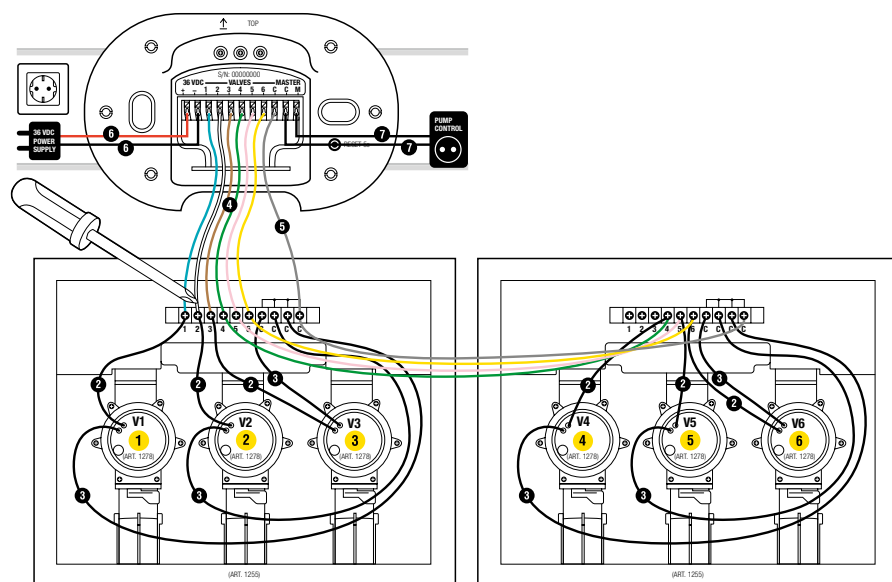
3. INSTALACIJA

3.1 Skidanje rasteretnika:



→ Otpustite oba vijka ③ pa uklonite rasteretnik ④.

3.2 Pregled priključaka:



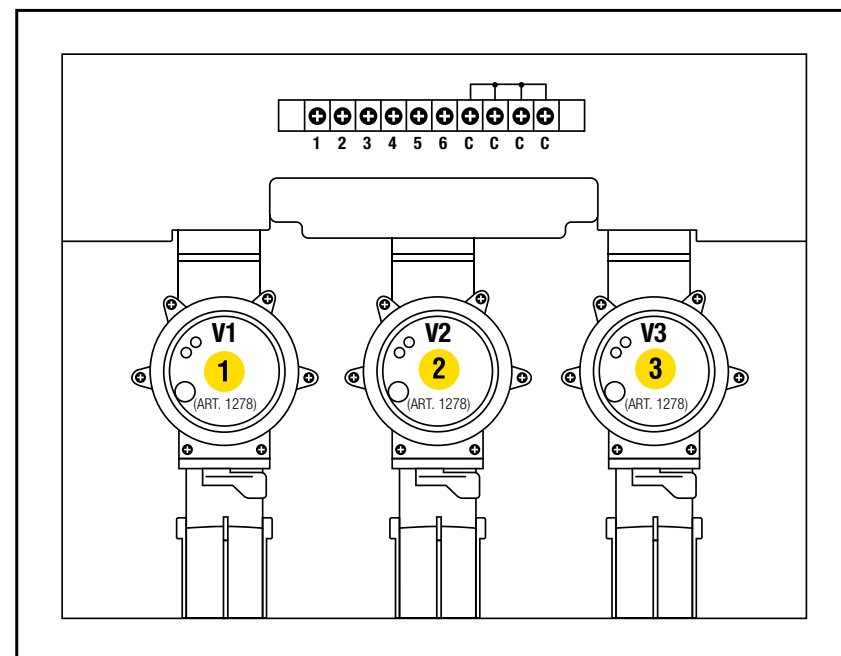
Ventilska kutija br. art. 1255

Ventilska kutija br. art. 1255

3.3 Priključivanje ventila na ventilsku kutiju:

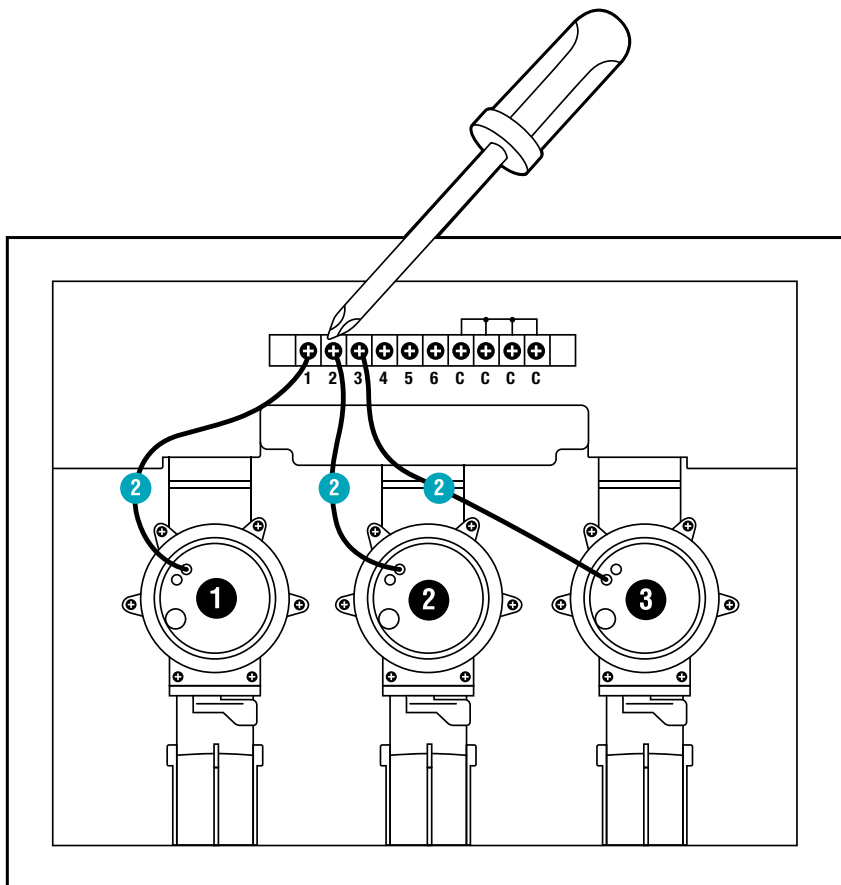
Uvjerite se da je priključna letva pravilno ugrađena u ventilsku kutiju.

1



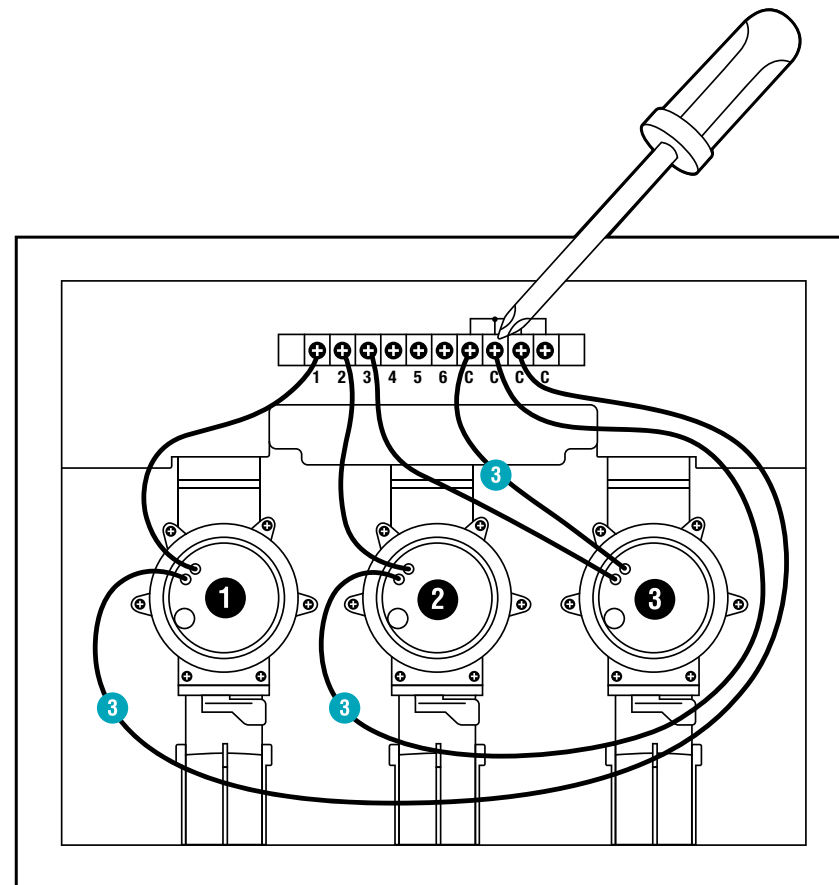
1. Označite ventile (1 – 6) žutim naljepnicama na ventilskoj kutiji.
Time se signalni terminali kabela ventila **VALVES 1 – 6** kontrolera navodnjavanja mogu jednoznačno dodijeliti ventilima.

2



2. Kabel ventila **V1** spojite sa signalnim terminalom kabla **1** na ventilskoj kutiji.
3. Kabel ventila **V2** spojite sa signalnim terminalom kabla **2** na ventilskoj kutiji.
4. Kabel ventila **V3** spojite sa signalnim terminalom kabla **3** na ventilskoj kutiji.

3



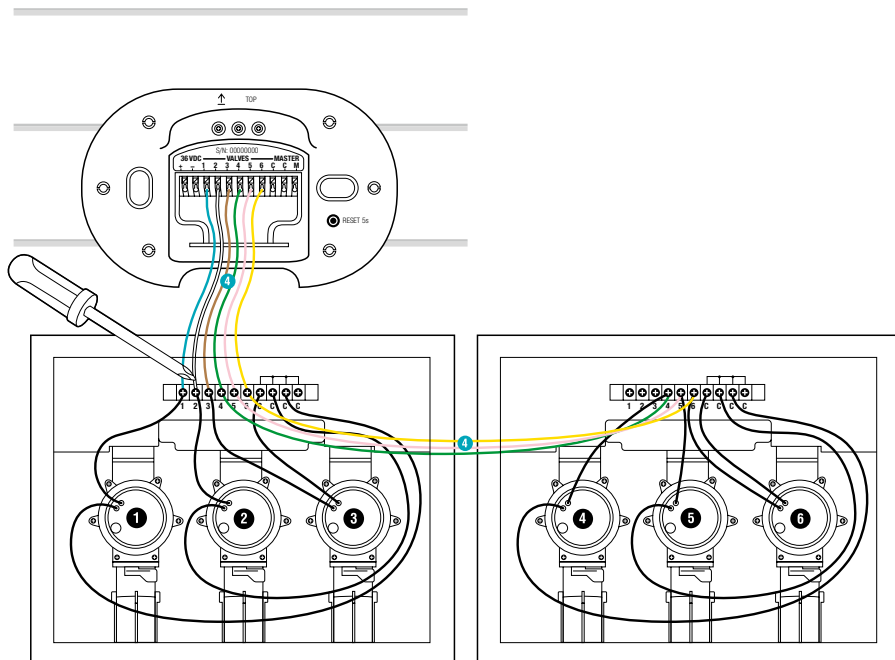
5. Drugi kabel ventila **V1** spojite sa signalnim terminalom kabla **C** na ventilskoj kutiji.
*Sva 4 signalna terminala kabla **C** su međusobno spojena i jednakog prioriteta.*
6. Drugi kabel ventila **V2** spojite sa signalnim terminalom kabla **C** na ventilskoj kutiji.
7. Drugi kabel ventila **V3** spojite sa signalnim terminalom kabla **C** na ventilskoj kutiji.

3.4 Spajanje ventilske kutije s kontrolerom navodnjavanja:

Savjet: Pritisnite signalni terminal kabla kažiprstom, odvijačem ili olovkom kako biste priključili kabel.

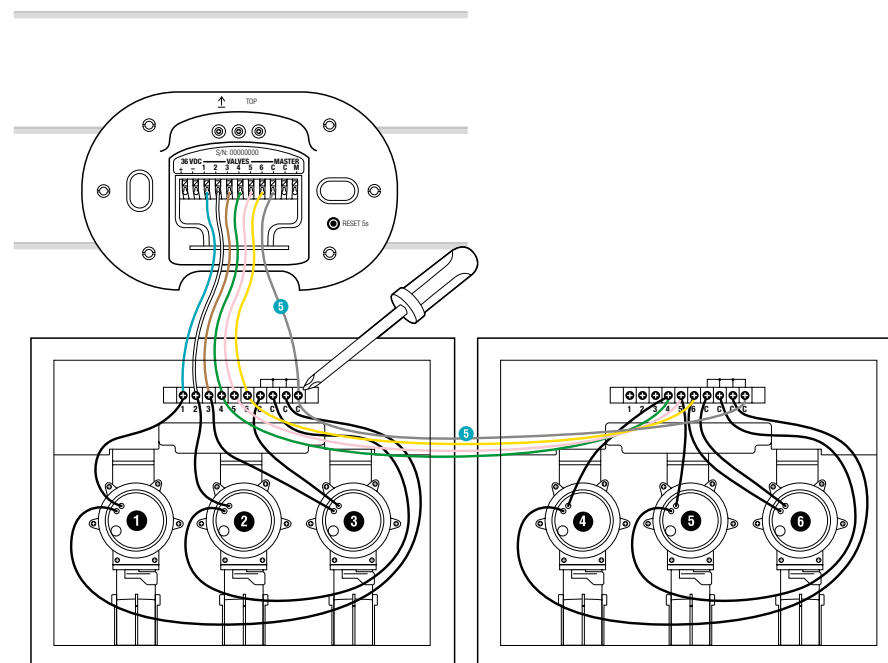
GARDENA spojnim kabelom br. art. 1280 možete do 6 ventila povezati s kontrolerom navodnjavanja.

4



1. Signalni terminal kabla **1** na ventilskoj kutiji spojite sa signalnim terminalom kabla ventila **VALVES 1** na kontroleru navodnjavanja.
2. Signalni terminal kabla **2** na ventilskoj kutiji spojite sa signalnim terminalom kabla ventila **VALVES 2** na kontroleru navodnjavanja.
3. Signalni terminal kabla **3** na ventilskoj kutiji spojite sa signalnim terminalom kabla ventila **VALVES 3** na kontroleru navodnjavanja.

5



4. Signalni terminal kabla **C** na ventilskoj kutiji spojite sa plavim signalnim terminalom kabla **C** na kontroleru navodnjavanja.

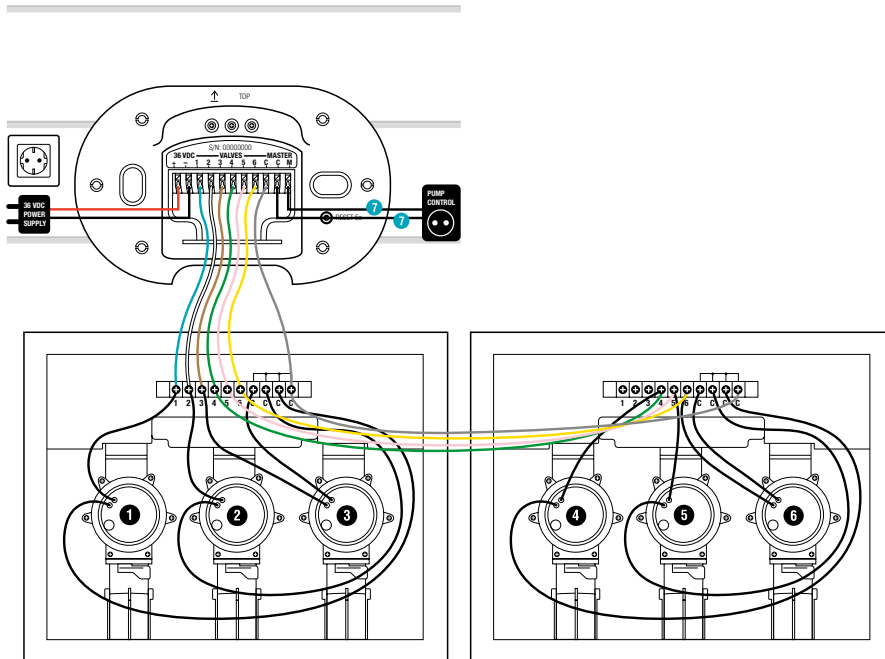
3.5 Priključivanje glavnog ventila:

Glavni kanal:

Glavni kanal **M** aktivira se čim se aktivira neki od ventila.

Središnji ventil možete povezati kao glavni ventil ispred svih ventila.

6



→ Oba kabela spojite sa signalnim terminalima kabela **M** i **C** na kontroleru navodnjavanja (položaj polova se ne mora uzimati u obzir).

3.6 Priključivanje jedinice napajanja:



OPREZ!

Oštećenje imovine!

Kontroler navodnjavanja se može uništiti ako se jedinica napajanja priključi na neke druge terminale kabela koji nisu od 36 V DC.

→ Jedinicu napajanja priključite samo na stezaljke od 36 V DC.

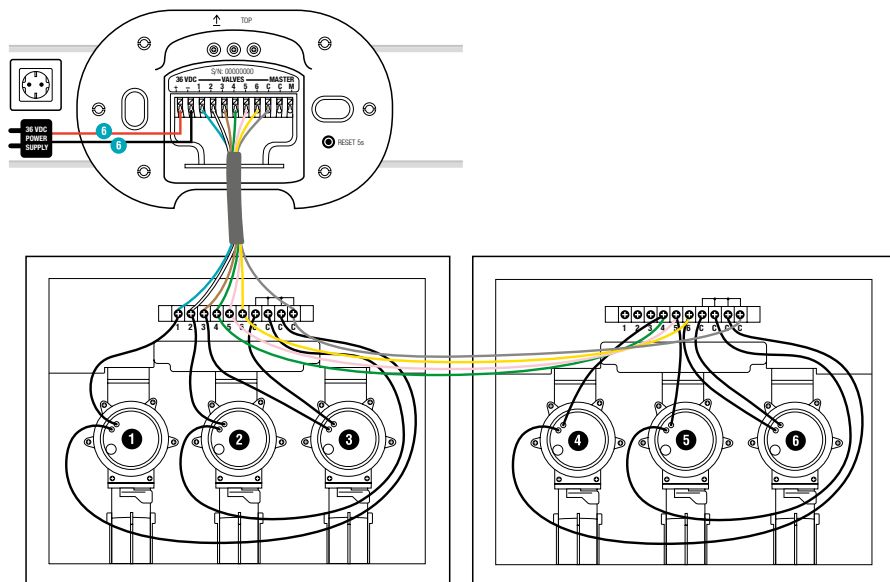


OPREZ!

Oštećenje imovine!

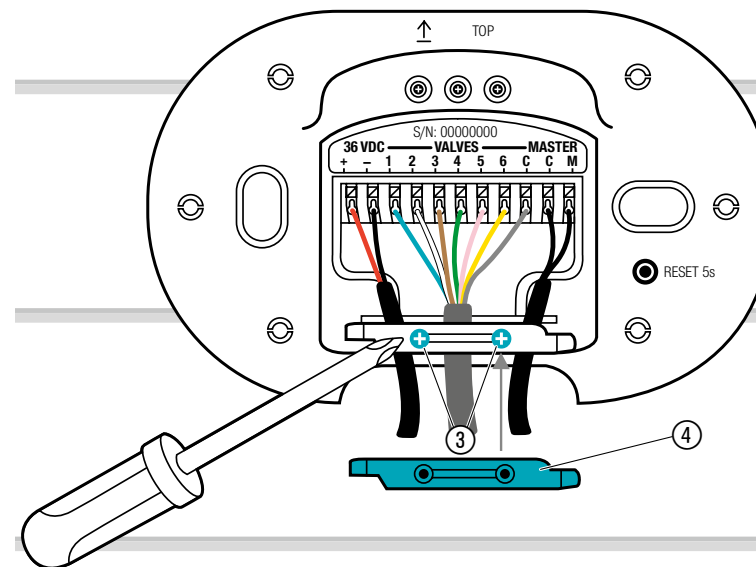
Kontroler navodnjavanja se može uništiti uslijed kratkog spoja.

→ Prekontrolirajte kompletno ožičenje prije nego što utaknete jedinicu napajanja.

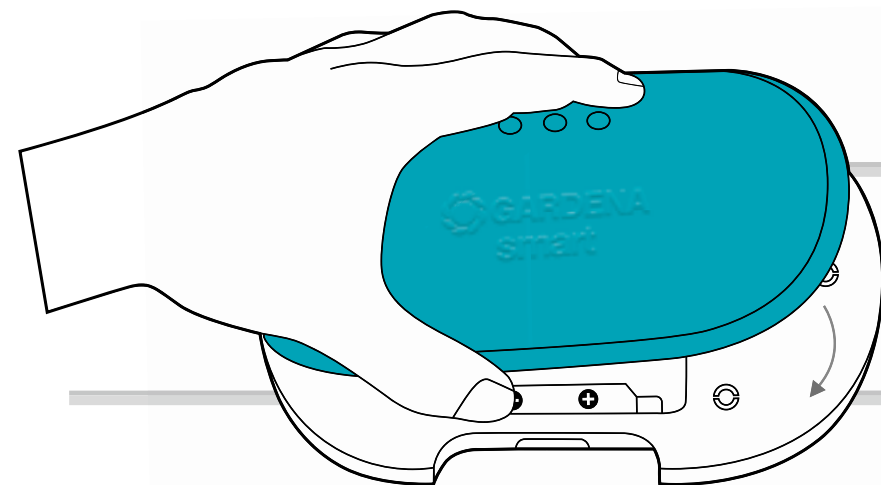


1. Crveni kabel spojite na crveni terminal kabela, a crni kabel na crni terminal kabela. (Položaj polova mora se uzimati u obzir.)
2. Utaknite jedinicu napajanja u utičnicu.

3.7 Zatvaranje poklopca:



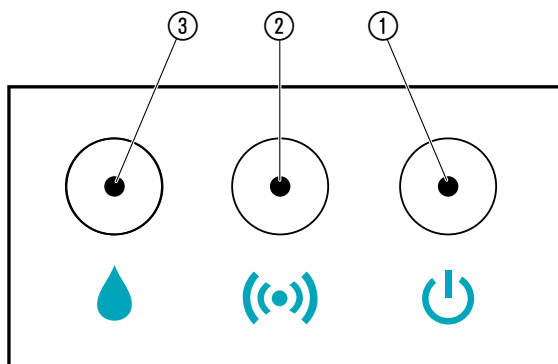
1. Postavite rasteretnik ④ pa čvrsto stegnite dva vijka ③.



2. Pritisnite poklopac na kontroler navodnjavanja.

4. RUKOVANJE

4.1 LED zaslون:



① LED indikator mrežnog priključka:

Zeleno: Napajanje je uključeno

② LED indikator veze i jakosti signala:

Treperi zeleno: Prilikom prijavljivanja

Zeleno: Jak signal

Žuto: Srednje jak signal

Crveno: Slab signal

Treperi crveno: Pogreška prijavljivanja

③ LED indikator aktivnog zalijevanja:

Zeleno: Aktivno zalijevanje

Treperi crveno: Pogreška ventila (pogledajte 7. OTKLANJANJE SMETNJI)

4.2 Rukovanje kontrolerom navodnjavanja uz pomoć aplikacije GARDENA smart App:

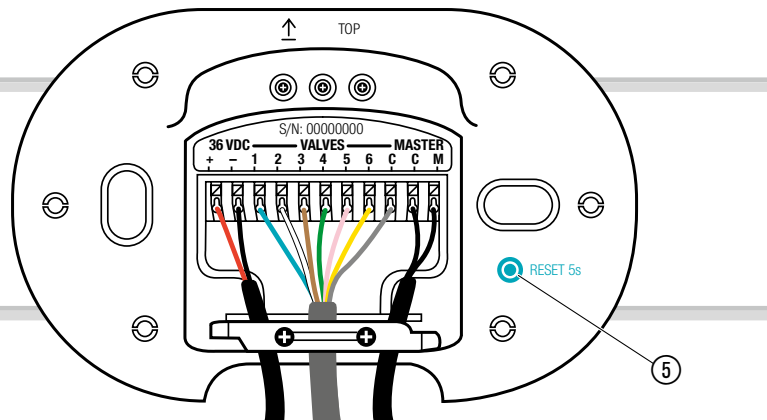
S pomoću aplikacije **GARDENA smart App** možete upravljati svim proizvodima iz serije **Gardena smart system**, s bilo kog mjesta i u bilo koje doba. Besplatna aplikacija **GARDENA smart App** dostupna je u trgovini aplikacija (Apple) i na usluzi Google Play.

Za integraciju pristupnik **GARDENA smart Gateway** ćete morati povezati s internetom. Uz pomoć aplikacije možete integrirati sve proizvode iz serije **GARDENA smart system**. Kako biste to napravili, pratite upute iz aplikacije.

Dostupne su vam sljedeće opcije za rukovanje kontrolerom navodnjavanja:

- Prema vremenskom rasporedu u aplikaciji **GARDENA smart App**: dani u kojima se obavlja zalijevanje, početak, trajanje
- Prema potrebi u aplikaciji **GARDENA smart App**: pokretanje i završetak
- Rukovanje putem usluga Amazon Alexa, Apple Home App (Siri) i Google Assistant

4.3 Postupak vraćanja na tvorničke postavke:



1. Nakratko pritisnite tipku ⑤ za poništavanje.
Veza se iznova uspostavlja.

– ili –

2. Pritisnite i najmanje pet sekundi zadržite tipku Reset ⑤ za poništavanje).
Prekida sve postojeće veze i dopušta uspostavljanje nove veze, npr. drugi pristupnik.

5. ODRŽAVANJE

5.1 Čišćenje kontrolera navodnjavanja:

Nemojte koristiti nikakva nagrizajuća/abrazivna sredstva za čišćenje.

- Prebrišite kontroler navodnjavanja vlažnom krpom (nemojte koristiti nikakva otapala).

6. SKLADIŠTENJE

6.1 Skladištenje:

Proizvod morate čuvati izvan doseg djece.

Ventili za navodnjavanje se pri temperaturama nižim od 5 °C mogu trajno oštetiti. Preporučujemo da prije mraza poduzmete sljedeće mjere:

1. Zatvorite slavinu za vodu te otpustite spojno crijevo između slavine i GARDENA priključnice, br. art. 2722.
2. Kod izravnog priključivanja sustava za navodnjavanje na kućnu vodovodnu mrežu: isključite dovod vode pa otvorite ventil za odvodnjavanje u vodu kućne instalacije.
3. Poluge svih ventila namjestite u položaj „ON“.
4. Ispraznite ventil za navodnjavanje/ventilsku kutiju.

Za to postoje sljedeće mogućnosti:

- ispraznite sustav uz pomoć komprimiranog zraka

– ili –



- uklonite sve ventile i uskladištite ih na mjesto zaštićeno od mraza

– ili –

- kod ventilske kutije V3 otvorite drenažni poklopac i ispraznite dovodno crijevo. Ako se vodovi počevši od ventilske kutije V3 prazne preko drenažnog ventila (npr. u GARDENA upusnim prskalicama), koji nije postavljen na položaju višem od ventila za navodnjavanje, ventili za navodnjavanje mogu ostati montirani u ventilskoj kutiji.
- Pametna regulacija navodnjavanja, smart Irrigation Control, može ostati instalirana i nakon isključivanja.

7. OTKLANJANJE SMETNJI

7.1 Tablica za otklanjanje smetnji:

Problem	Mogući uzrok	Rješenje
 LED indikator mrežnog priključka svijetli crveno	Podnapon.	→ Provjerite strujni priključak.
	Pogrešna jedinica napajanja.	→ Provjerite jedinicu napajanja.
	Pogreška u komunikaciji s mikrokontrolerom MCU.	→ Kontroler navodnjavanja vratite natrag na tvorničke postavke.
 LED indikator aktivnog zalijevanja treperi crveno	Ventil se, zbog ograničenja na 2, ne može otvoriti.	→ Provjerite program.
	Ventil nije spojen.	→ Provjerite ventil.
	Jednokanalna nadstruja.	→ Provjerite struju kanala.
	Ukupna nadstruja.	→ Provjerite ukupnu struju ventila..
	Plan navodnjavanja je otkazan.	→ Ponovno pokrenite program.
	Pogreška glavnog kanala	→ Provjerite glavni kanal.
	Trajanje navodnjavanja je prekratko.	→ Povećajte trajanje navodnjavanja.
Program navodnjavanja se ne obavlja (nema navodnjavanja)	Ventil je prethodno ručno otvoren.	→ Izbjegavajte eventualna preklapanja programa.
	Slavina za vodu je zatvorena.	→ Otvorite slavinu za vodu.
Nema funkcije	Ožičenje je neispravno.	→ Provjerite terminale kablova.
	Jedinica napajanja nije povezana.	→ Povežite jedinicu napajanja.
	Jedinica napajanja je suviše vruća.	→ Iskopčajte jedinicu napajanja i ostavite je da se ohladi. Ponovno povežite jedinicu napajanja.
		→ Zaštitite jedinicu napajanja od izravne sunčeve svjetlosti.

Problem	Mogući uzrok	Rješenje
Prijavlivanje nije moguće (uvođenje)	Nema radijske veze s pristupnikom.	→ Odaberite neko drugo mjesto za kontroler navodnjavanja ili pristupnik.
	Nema napajanja.	→ Provjerite mrežni utikač.
Kontroler navodnjavanja ne reagira	Ožičenje je neispravno.	→ Provjerite terminale kablova.
	Nema bežične veze s pristupnikom.	→ Provjerite bežičnu vezu s pristupnikom.

NAPOMENA:

Popravke je dopušteno provoditi isključivo u odjelima za servisiranje tvrtke GARDENA ili kod stručnih zastupnika odobrenih od strane tvrtke GARDENA.

→ Za sve druge kvarove obratite se odjelu za servisiranje tvrtke GARDENA.

8. TEHNIČKI PODACI

<i>smart Irrigation Control kontroler navodnjavanja</i>	Jedinica	Vrijednost (br. art. 19035)
Ulazni napon	V (DC)	36
Ulazna struja	mA	1000
Izlazni napon	V (AC)	24
Maks. izlazna struja	mA	900
Raspon radne temperature (vani)	°C	+5 – +40
Interni SRD (radijski uređaji kratkog dometa)		
Raspon frekvencije	MHz	863 – 870
Maksimalna snaga odašiljanja	mW	25
Domet radija na otvorenom (pribl.)	m	100
Napajanje		
Napon mreže	V (AC)	100 – 240
Frekvencija mreže	Hz	50 – 60
Nazivna snaga	W	36
Snaga u stanju mirovanja (pribl.)	W	< 0,1
Izlazni napon	V (DC)	36
Maks. izlazna struja	mA	1000

Izjava o sukladnosti za EC/UK

Ovime tvrtka GARDENA Manufacturing GmbH izjavljuje da tvrsta radijske opreme (br. art. 19035) sukladna Direktivi 2014/53/EU.

Kompletan tekst EC/UKCA izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj stranici: **www.gardena.com**

9. DODATNA OPREMA / REZERVNI DIJELOVI

GARDENA smart Sensor	Senzor za upravljanje sustavom smart system.	Br. art. 19040
GARDENA ventil za navodnjavanje od 24 V	Ventil za upravljanje individualnim dijelovima sustava navodnjavanja.	Br. art. 1278
GARDENA ventilске kutije	Kutije za montažu ventila za vodu ispod zemlje.	Bbr. art. 1254/ 1255
GARDENA spojni kabel	Kabel za povezivanje ventila za vodu.	Br. art. 1280
GARDENA priključne stezaljke	Stezaljka za vodonepropusno spajanje spojnih kablova.	Br. art. 1282

10. JAMSTVO / SERVIS

10.1 Registracija proizvoda

Registrirajte proizvod na [gardena.com/registration](https://www.gardena.com/registration).

10.2 Servis

Trenutačne kontaktne informacije našeg servisa potražite na poledini i na mreži:

- Hrvatska: <https://www.gardena.com/hr/servis-podrska/savjeti/kontakt/>

11. ODLAGANJE

11.1 Odlaganje kontrolera navodnjavanja:

(sukladno Direktivi 2012/19/EU/S.I. 2013 br. 3113)



Nemojte odlagati proizvod u običan komunalni otpad. Morate ga zbrinuti sukladno važećim lokalnim propisima o zaštiti okoliša.

VAŽNO!

Neupotrebljiv proizvod predajte u lokalno reciklažno odlagalište.

12. DODJELA ZAŠTITNIH ZNAKOVA

Apple i logotip Apple zaštitni su znakovi tvrtke Apple Inc. registrirani u SAD-u i drugim državama. App Store je uslužni žig tvrtke Apple Inc. registriran u SAD-u i drugim državama.

Logotipi Google i Google Play logotipi zaštitni su znakovi tvrtke Google LLC.

Amazon, Alexa i svi povezani logotipi trgovački su znakovi tvrtke Amazon.com, Inc. ili njezinih podružnica.

Drugi zaštitni znakovi i trgovinski nazivi pripadaju odgovarajućim vlasnicima.

Deutschland / Germany

GARDENA Manufacturing GmbH
Central Service
Hans-Lorenser-Straße 40
D-89079 Ulm
Produktfragen:
(+49) 731 490-123
Reparaturen:
(+49) 731 490-290
www.gardena.com/de/kontakt

Albania

KRAFT SHPK
Autostrada Tirane-Durres
Km 7
1051 Tirane
Phone: (+355) 69 877 7821
info@kraft.al

Argentina

ROBERTO C. RUMBO S.R.L.
Reto Norlog
Lote 7
Benavidez, ZC: 1621
Buenos Aires
Phone: (+54) 11 5263-7862
ventas@rumbosrl.com.ar

Armenia

AES Systems LLC
Marshal Babajanyan Avenue 56/2
0022 Yerevan
Phone: (+374) 60 651 651
massisohanyan@icloud.com

Australia

Husqvarna Australia Pty. Ltd.
Locked Bag 5
Central Coast BC
NSW 2252
Phone: (+61) (0) 2 4352 7400
customer.service@husqvarna.com.au

Austria / Österreich

Husqvarna Austria GmbH
Industriezeile 36
4010 Linz
Tel.: (+43) 732 77 01 01-485
www.gardena.com/at/service/beratung/
kontakt/

Azerbaijan

Progress Xüsusi Firması
Aliyar Aliyev 212. Baku, Azerbaijan
Sales: +994 70 326 07 14
Aftersales: +994 77 326 07 14
www.progress-garden.az
info@progress-garden.az

Bahrain

M.H. Al-Mahroos
BUILDING 208, BLOCK 356,
ROAD 328
Sahiyā
Phone: +973 1740 8090
almahroos@almahroos.com

Belarus / Беларусь

ООО «Мастер Гарден»
220118, г. Минск
ул.Ица Шаранговича, дом 7а
Тел. (+375) 17 257 00 33
mg@mastergarden.by

Belgium

Husqvarna Belgium nv
Gardena Division
Leuvensesteenweg 542
Planet II E
1930 Zaventem
België

Bosnia / Herzegovina

Silk Trade d.o.o.
Poslovna Zona Vila Br. 20
Phone: (+387) 61 165 593
info@silktrade.com.ba

Brazil

Nordtech Maquinas e Motores Ltda.
Avenida Juscelino Kubitschek
de Oliveira Curitiba
3003 Brazil
Phone: (+55) 41 3595-9600
contato@nordtech.com.br
www.nordtech.com.br

Bulgaria

AGROLAND България АД
бул. 8 Декември, № 13
Офис 5
1700 Студентски град
София
Тел.: (+359) 24 66 6910
info@agroland.eu

Canada / USA

GARDENA Canada Ltd.
125 Edgeware Road
Unit 15 A
Brampton L6Y 0P5
ON, Canada
Phone: (+1) 905 792 93 30
gardena.customerservice@
husqvarnagroup.com

Chile

REPRESENTACIONES JCE S.A.
AV. DEL VALLE NORTE 857 PISO 4
HUECHURABA, SANTIAGO, CHILE
Phone: (+56) 2 2414 2600
contacto@jce.cl

China

Husqvarna (Shanghai)
Management Co., Ltd.
富世华 (上海) 管理有限公司
3F, Benq Square B,
No 207, Song Hong Rd.,
Chang Ning District,
Shanghai, PRC. 200035
上海市长宁区淞虹路207号明
基广场B座3楼, 邮编: 200335

Colombia

Equipos de Toiyama Colombia SAS
Cra. 68 D No 25 B 86 Of. 618
Edificio Torre Central
Bogotá
Phone: +57 (1) 703 95 20 /
+57 (1) 703 95 22
servicioalcliente@toiyama.com.co
www.toiyama.com.co

Costa Rica

Exim CIA Costa Rica
Calle 25A, B°. Montelegre
Zapote
San José
Costa Rica
Phone: (+506) 2221-5654
(+506) 2221-5659
eximcostarica@gmail.com

Croatia

Husqvarna Austria GmbH
Industriezeile 36
4010 Linz
Phone: (+43) 732 77 01 01-485
service.gardena@husqvarnagroup.com

Cyprus

Pantelis Papadopoulos S.A.
92 Athinon Avenue
Athens
10442 Greece
Phone: (+30) 21 0519 3100
info@papadopoulos.com.gr

Czech Republic

Gardena
Service Center Vrbno
c/o Husqvarna
Manufacturing CZ s.r.o.
Jesenická 146
79326 Vrbno pod Prádemem
Phone: 800 100 425
servis@gardena.cz

Denmark

GARDENA DANMARK
Lejrvvej 19, st.
3500 Værlose
Tlf.: (+45) 70 26 47 70
gardena.dk@husqvarnagroup.com
www.gardena.com/dk

Dominican Republic

BOSQUESA, S.R.L
Carretera Santiago Licey
Km. 5 ½
Esquina Copal II.
Santiago De Los Caballeros
51000 Dominican Republic
Phone: (+1) 809-562-0476
info@bosquesa.com.do

Egypt

Universal Agencies Co
26, Abdel Hamid Lotfy St.
Giza
Phone: (+20) 3 761 57 57

Estonia

Husqvarna Eesti OÜ
Valdeku 132
EE-11216 Tallinn
info@gardena.ee

Finland

Oy Husqvarna Ab
Juurakkoitie 5 B 2
01510 Vantaa
www.gardena.fi

France

Husqvarna France
9/11 Allée des pierres mayettes
92635 Gennevilliers Cedex
France
http://www.gardena.com/fr
N° AZUR: 0 810 00 78 23
(Prix d'un appel local)

Georgia

Transporter LLC
#70, Beliashvili street
0159 Tbilisi, Georgia
Number: (+995) 322 14 71 71
info@transporter.com.ge
www.transporter.com.ge

Service Address and Importer to Great Britain

Husqvarna UK Ltd
Preston Road
Aycliffe Industrial Park
Newton Aycliffe
County Durham
DL5 6UP
Phone: (+44) (0) 344 844 4558
info.gardena@husqvarna.com.uk

Greece

Π.ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ ΑΕΒΕ
Λεωφ. Αθηνών 92
Αθήνα
T.K.104 42
Ελλάδα
Τηλ. (+30) 210 5193 100
info@papadopoulos.com.gr

Hong Kong

Tung Tai Company
151-153 Hoi Bun Road
Kwun Tong, Kowloon
Hong Kong
Phone: (+852) 3583 1662
admin@tungtaico.com

Hungary

Husqvarna Magyarországi Kft.
Ezred u. 1 – 3
1044 Budapest
Phone: (+36) 1 251-4161
vevoszolgalat.husqvarna@husqvarna.hu

Iceland

BYKO ehf.
Stemmuveggi 2a
200 Kópavogur
Phone: (+354) 515 4000
byko@byko.is

India

MHG Verstun ehf
Vikurvharf 8
203 Kópavogur
Phone: (+354) 544 4656

India

B K RAMAN AND CO
Plot No. 185, Industrial Area,
Phase-2, Ram Darbar
Cusambat
160002 India
Phone: (+91) 98140 06530
raman@jaganhardware.com

Iraq

Alshiem Alakhdar Company
Al-Faysaleah, Near Estate Bank
Mosul
Phone: (+964) 78 18 18 46 75

Ireland

Liffey Distributors Ltd.
309 NW Business Park, Ballycoolen
15 Dublin
Phone: (+353) 1 824 2600
EE-11216 Tallinn
info@liffeyd.com

Israel

HAGARIN LTD.
2 Nahal Harif St.
8122201 Yavne
internet@hagarin.co.il
Phone: (+972) 8-932-0400

Italy

Husqvarna Italia S.p.A.
Centro Direzionale Planum
Via del Lavoro 2, Scala B
22036 ERBA (CO)
Phone: (+39) (0) 31 4147700
assistenza.italia@it.husqvarna.com

Japan

Husqvarna Zenoah Co. Ltd. Japan
1-9 Minamidei, Kawagoe
350-1165 Saikama
Japan
gardena-jp@husqvarnagroup.com

Kazakhstan

ТОО "Ламэйт"
Адрес: Қазақстан, г. Алматы,
ул. Тажмабаевой, 155/1
Тел.: (+7) (727) 355 64 00
(+7) (700) 355 64 00
lamed@lamed.kz

Kazakh

Мекен-жайы: Қазақстан,
Алматы қ.,
көш. Тажмабаевой, 155/1
Тел.: (+7) (727) 355 64 00
(+7) (700) 355 64 00
lamed@lamed.kz

Kuwait

Palms Agrot Production Co
Al Rai- Fourth Ring Road – Block 56.
P.O.Box: 1976 Safat
13020 Al-Rai
Phone: (+965) 24 73 07 45
info@palms-kw.com

Kyrgyzstan

ООоs Alye Maki
Av. Moladaya Guardia 83
720014 Bishkek
Phone: (+996) 312 322115
info@gardena.com

Latvia

Husqvarna Latvija SIA
Ulbroskas 19A
LV-1021 Riga
info@gardena.lv

Lebanon

Technomec
Safra Highway (Beirut – Tripoli) Center
622 Mezher Bldg.
P.O.Box 215
Jounieh
Phone: (+961) 9 853527 /
(+961) 3 855481
tecnomec@idm.net.lb

Lithuania

UAB Husqvarna Lietuva
Ateities pl. 77C
LT-52104 Kaunas
info@gardena.lt

Luxembourg

Magasins Jules Neuberger
39, rue Jacques Stas
Luxembourg-Gasperich 2549
Case Postale No. 12
Luxembourg 2010
Phone: (+352) 40 14 01
api@neuberger.lu

Malaysia

Glomedic International Sdn Bhd
Jalan Ruang No. 30
Shah Alam, Selangor
40150 Malaysia
Phone: (+60) 3-7734 7997
oase@glomedic.com.my

Malta

I.V. Portelli & Sons Ltd.
85, 86, Triq San Pawl
Rabat - RBT 1240
Phone: (+356) 2145 4289

Mauritius

Espace Maison Ltée
La City Trianon, St Jean
Quatre Bornes
Phone: (+230) 460 85 85
digital@espacemaison.mu

Mexico

AFOSA
Av. Lopez Mateos Sur # 5019
Col. La Calma 45070
Zapopan, Jalisco, Mexico
Phone: (+52) 33 3818-3434
isolis@afosa.com.mx

Moldova

Convel SRL
Republica Moldova,
mun. Chisinau,
sos. Muncesti 284
Phone: (+373) 22 857 126
www.convel.md

Mongolia

Soyol Gardening Shop
Narnii Rd
Ulaanbaatar
14230 Mongolia
Phone: +976 7777 5080
soyolj@magicent.mn

Morocco

Proekip
64 Rue de la Participation
Casablanca-Roches Noires
20303 Morocco
Phone: (+212) 661342107
hicham.hafani@proekip.ma

Netherlands

Husqvarna Nederland B.V.
GARDENA Division
Postbus 50131
1305 AC ALMERE
Phone: (+31) 36 521 00 10
info@gardena.com

Neth. Antilles

Jonka Enterprises N.V.
Sta. Rosa Weg 196
P.O. Box 8200
Curaçao
Phone: (+599) 9 767 66 55
info@jonka.com

New Zealand

Husqvarna New Zealand Ltd.
PO Box 76-437
Manukau City 2241
Phone: (+64) (0) 9 9202410
support.nz@husqvarna.com.nz

North Macedonia

Sinpeks d.o.o.
Ul. Kravarski Pat Bb
7000 Bitola
Phone: (+866) 47 20 85 00
sinpeks@mt.net.mk

Norway

Husqvarna Norge AS
Gardena Division
Trøskneveien 36
1708 Sarpsborg
info@gardena.no

Northern Cyprus

Mediterranean Home & Garden
No 150 Alsancak, Karaöğlanöğlü
Caddesi Girne
Phone: (+90) 392 821 33 80
info@medgardener.com

Oman

General Development Services
PO 1475, PC - 111
Seeb
111 Oman
Phone: 96824582816
gdsoman@gdsoman.com

Paraguay

Agrofield SRL
AV. CHOFERES DEL CHACO
1449 C/25 DE MAYO
Asunción
Phone: (+595) 21 608 656
consultas@agrofield.com.py

Peru

Sierras y Herramientas Forestal SAC
Av. Las Gaviotas 833, Chorrillos
Lima
Phone: (+51) 1 2 52 02 52
supervisorventas1@siersac.com
www.siersac.com

Philippines

Royal Dragon Traders Inc
10 Linaw Street, Barangay
Saint Peter Quezon City
1114 Philippines
Phone: (+63) 2 7426893
aida.fernandez@rdti.com.ph

Poland

Gardena Service Center Vrbno
c/o Husqvarna Manufacturing CZ
s.r.o. Madrid
79326 Vrbno pod Prádemem
Czech Republic
Phone: (22) 336 78 90
servis@gardena.cz

Portugal

Husqvarna Portugal, SA
Lagoa - Albarraque
2635 - 595 Rio de Mouro
Phone: (+351) 21 922 85 30
Fax: (+351) 21 922 85 36
info@gardena.pt

Romania

Madex International Srl
Soseaua Odaii 117 - 123,
RO 013603 Bucuresti, S1
Phone: (+40) 21 352 7603
madex@ines.ro

Russia / Россия

ООО „Хукварна“
141400, Московская обл.,
г. Химки,
улица Ленинградская,
владение 39, стр.6
Бизнес Центр
„Химки Бизнес Парк“,
помещение 0B02_04
http://www.gardena.ru

Saudi Arabia

SACO
Takhassusi Main Road P.O. Box:
86387 Riyadh 12863
40011 Saudi Arabia
Phone: (966) 11 482 8877
webmaster@saco-ksa.com

Taiwan

Al Futtaim Pioneer Trading
5147 Al Farooq Dist.
Riyadh 7991
Phone: (+971) 4 206 6700
Owais.Khan@alfuttaim.com

Serbia

Domel d.o.o.
Slobodana Đurića 21
11000 Belgrade
Phone: (+381) 11 409 57 12
office@domel.rs

Singapore

Hy-Ray PRIVATE LIMITED
40 Jalan Pemimpin
#02-08 Tat Ann Building
Singapore 577185
Phone: (+65) 6253 2277
info@hyray.com.sg

Slovak Republic

Gardena
Service Center Vrbno
c/o Husqvarna
Manufacturing CZ s.r.o.
Jesenická 146
79326 Vrbno pod Prádemem
Phone: 0800 154044
servis@gardena.sk

Slovenia

Husqvarna Austria GmbH
Industriezeile 36
4010 Linz
Phone: (+43) 732 77 01 01-485
service.gardena@husqvarnagroup.com

South Africa

Husqvarna South Africa (Pty) Ltd
Lifestyle Business Park
Breyers Floor Block A Cnr
Gordon Naude Drive and Vesterhout
Road Randpark Ridge, Randburg
Phone: (+27) 10 015 5750
service@gardena.co.za

South Korea

Kyung Jin Trading Co., Ltd
8F Haengbok Building, 210,
Gangnam-Daero 137-891 Seoul
Phone: (+82) 2 574 6300
kjh@kjh.co.kr

Spain

Husqvarna España S.A.
Calle de Rivas nº 10
28052 Madrid
Phone: (+34) 91 708 05 00
atencioncliente@gardena.es

Sri Lanka

Hunter & Company Ltd.
130 Front Street
Colombo
Phone: 94-11 232 81 71
hunters@eureka.lk

Suriname

Deto Handelmaatschappij N.V.
Kemkampweg 72-74
P.O. Box: 12782
Paramaribo
Suriname
Phone: (+597) 43 80 50
info@deto.sr

Sweden

Husqvarna AB /
GARDENA Sverige
Drottninggatan 2
561 82 Huskvarna
Sverige
Phone: (+46) (0) 36-14 60 02
service@gardena.se

Switzerland / Schweiz

Husqvarna Schweiz AG
Consumer Products
Industriestrasse 10
5506 Mägenwil
Phone: (+41) (0) 62 887 37 90
info@gardena.ch

Taiwan

Hong Ying Trading Co., Ltd.
No. 46 Wu-Kun-Wu Road
New Taipei City
Phone: (+971) (02) 2298 1486
salesg1@friends.com.tw

Tajikistan

ARIERS JV LLC
39, Ayri Street, 734024
Dushanbe, Tajikistan

Thailand

Spica Co. Ltd
243/2 Onnuh Rd., Prawat
Bangkok
10250 Thailand
Phone: (+66) (0)2721 7373
surapong@spica-siam.com

Tunisia

Société du matériel agricole et maritime
Nouveau port de peche de Slax Bp 33
Slax 3065
Phone: (+216) 98 419047/
(+216) 74 497614
commercial@smamtunisia.com

Türkiye

Dost Bahçe
Yunus Mah. Adil Sk. No:3
Kartal
Istanbul
34873 Türkiye
Phone: (+90) 216 389 39 39

Turkmenistan

I.E. Orazmuhammedov Nurmuhammet
80 Ataturk, BERKARAR Shopping Center,
Ground floor, A77b,
Ashgabat 744000
TURKMENISTAN
Phone: (+993) 12 468859
Mob: (+993) 62 222887
info@jayhyzmat.com /
bekgyiev@jayhyzmat.com
www.jayhyzmat.com

UAE

Al-Futtaim ACE Company
L.L.C Building, Al Rebat Street
Festival City, Dubai
7880 UAE
Phone: (+971) 4 206 6700
ace@alfuttaim.ae

Ukraine / Україна

AT «Анцест»
вир-Петропавлівська 4
08130, Київська обл.
Києво-Соломийський р-н. с.
Петропавлівська Борщагівка Україна
Тел.: (+38) 0 800 503 000

Uruguay

FELI SA
Entre Rios 1083
11800 Montevideo
Phone: (+598) 22 03 18 44
info@felisa.com.uy